

  
GROUPEMENT BELGE POUR  
LA PROMOTION ET L'EXPLOITATION  
TOURISTIQUE DU TRANSPORT  
FERROVIAIRE  
Rue Roger Naisel, 1-3-5  
4000 LIEGE  
TEL 041 / 52.59.20



# trans - fer

PERIODIQUE -- PARAIT 4 FOIS PAR AN

BULLETIN DU GTF asbl 41BIS



GROUPEMENT BELGE POUR  
LA PROMOTION ET L'EXPLOITATION  
TOURISTIQUE DU TRANSPORT FERROVIAIRE

BP 191 - 4000 LIEGE 1 (Belgique)

S O M M A I R E

- Informations culturelles (musée, exposition)
- Bulletin de souscription pour le livre : Les Tramways au Pays de Liège, Tome 2
- Tarif des éditions du GTF

Musée des Transports en commun du Pays de Liège

rue Richard Heintz, 9, 4020 LIEGE

Accès par autobus STIL, lignes 4, 26, 28 et 31

Une collection de tramways, trolleybus et autobus magnifiquement restaurés. Une évocation de l'histoire des transports en commun par les tramways liégeois, les tramways communaux, l'Est-Ouest, les TULE, les RELSE, la SNCV et les tramways verviétois.

Gare de LIEGE Guillemins : Exposition montrant les divers aspects du rail dans la province de Liège ; avec la participation de la STIL et de la SNCV. Nombreuses photos renouvelées, maquettes, évocation du futur par le TGV. Ouverture permanente jusqu'au 31 octobre 1985. Stand de vente de publications ferroviaires, dont pratiquement toutes celles figurant sur la liste annexée.

Et aussi une véritable locomotive du fond de la mine, avec son chariot pour le transport du personnel.

La gare et son exposition, une véritable leçon d'histoire jointe à une leçon de choses pour tous les écoliers de la région.

(Renseignements : gare de Liège Guillemins, tél. 5201.30).

\*

\*

\*

Les tramways au Pays de Liège, tome 2 (Chemins de fer vicinaux)

Madame, Monsieur,

° En 1976, vous avez souscrit à l'achat du tome 1, nous nous faisons dès lors un plaisir de vous adresser un exemplaire du bulletin de souscription pour le tome 2. Nous espérons que vous lui réserverez bon accueil en faisant une fois de plus confiance au GTF. Nous mettons tout en oeuvre pour réaliser un ouvrage de qualité. Si vous avez déjà reçu - à un autre titre - ce bulletin de souscription, faites-nous le plaisir de ne pas jeter celui-ci; donnez-le plutôt à un ami, un voisin ou une connaissance. Déjà merci !

° Vous avez demandé d'être informé de la souscription de cet ouvrage. Nous nous empressons de vous donner satisfaction.

Message aux responsables d'associations d'amateurs ferroviaires et aux responsables de revues ferroviaires

Vous connaissez certainement le tome 1 du livre "Les tramways au Pays de Liège". Le tome 2 se présentera sous le même aspect mais sera nettement plus volumineux. C'est dire si son édition requiert une diffusion importante. Nous souhaitons dès lors faire appel à votre obligeance : il nous serait agréable que vous informiez au plus tôt vos membres et vos lecteurs de la mise en souscription de cet ouvrage.

Deux méthodes sont possibles :

- nous vous fournissons le nombre nécessaire de bulletins de souscription qui seront joints à votre périodique
- vous publiez un communiqué basé sur le contenu de ce bulletin en invitant vos correspondants à réclamer la note de souscription en écrivant à GTF, asbl, BP 191, B-4000 LIEGE 1 en joignant un timbre-poste pour la réponse.

\*

\*

\*

Manifestations du 150e anniversaire des chemins de fer belges

N'oubliez pas de réclamer le programme à la gare la plus proche.

La SNCV fête son centenaire

Pourquoi ne participeriez-vous pas l'un des voyages historiques organisés sur le réseau du Hainaut ?

Renseignements : SNCV, Place des Tramways 6000 Charleroi.

Mais vous pouvez également voyager en train à vapeur ou en train électrique d'autrefois sur la ligne LOBBES-THUIN en bénéficiant d'une importante réduction sur le réseau de chemin de fer pour vous y rendre au départ de votre gare.

Renseignements : ASVI, asbl, rue Belliard 91 - 1040 Bruxelles.

A

# APPEL DE FONDS

## POUR LE

# RAPATRIEMENT

## EN HAINAUT D'UNE

# PCC VICINALE

**AU TERME DE LONGS POURPARLERS** avec la compagnie des tramways de Belgrade, menés notamment grâce à la collaboration de l'Ambassade de Belgique en Yougoslavie, et après plusieurs voyages sur place, l'ASVi vient de se voir attribuer l'une des dernières PCC vicinales encore en service là-bas. Pas n'importe laquelle, toutefois: nous avons pu la choisir nous-mêmes... nous ramènerons donc

**LA MEILLEURE PCC, EN ORDRE DE MARCHÉ** et remplie de toutes les pièces détachées disponibles sur place pour permettre rapidement sa restauration en état vicinal. En effet, toutes les PCC subsistantes ont subi diverses modifications; nous avons donc sélectionné non seulement la plus intacte de toutes, mais nous allons également faire prélever sur les autres voitures les éléments manquants. Cette opération ne pourra se faire que

**MAINTENANT OU JAMAIS** En effet, nos valeureuses PCC vicinales disparaissent rapidement de la scène des transports de Belgrade, succombant devant un flot continu de motrices articulées tchèques. L'année prochaine, il sera sans doute déjà trop tard et nous n'aurons en tous cas plus la faculté de récupérer les pièces qui nous manquent, ou même de choisir une voiture.

## NOUS DEMANDONS VOTRE AIDE FINANCIERE

Le rachat d'une PCC vicinale et son transport sur près de 1500 kilomètres représente un budget de plusieurs centaines de milliers de francs. Soyons clairs: l'ASVi ne négligera aucun sponsor, mais sans une réponse massive de tous les destinataires de cette circulaire, elle ne pourrait pas mettre ce projet unique à exécution.

N'oublions pas que les PCC vicinales, premières PCC construites en Belgique, ont permis non seulement la survie de l'industrie tramviaire en Belgique, mais aussi celle de nombreux réseaux de tramways en Belgique et à l'étranger, grâce aux nombreuses générations de PCC qui suivirent les PCC 10395 à 10418.

VERSEZ VOTRE CONTRIBUTION AU COMPTE ASVi

**310-0811064-36**

AVEC LA COMMUNICATION "SAUVONS UNE PCC!"

LES SOMMES VERSEES SERONT EXCLUSIVEMENT  
AFFECTEES AU SAUVETAGE DE LA PCC, ET  
REMBOURSEES EN CAS D'ECHEC DE L'OPERATION

(ASVi -rue Belliard, 187- 1040 Bruxelles)

## L'ASVI REMERCIERA LES DONATEURS

en distribuant diverses pièces de collection: une plaque

de bois STIE pour les dix donateurs des plus grosses donations dépassant 10.000 FB, des films SNCV frontaux et latéraux pour les plus grosses donations suivant les 10 premières (avec des minimums respectifs de 3.000 et 2.000 FB), des séries de billets des Tramways Bruxellois réellement utilisés entre 1906 et 1918 (min.1000FB) S'il n'est pas possible de garantir à chacun l'une de ces pièces, l'ASVi s'engage à inviter en priorité les donateurs aux premières circulations de la PCC dans le Hainaut!

Les PCC vicinales 10395-10418: construites en 1950 par Nicaise & Delcuve et les ACEC, en service sur Bruxelles-Louvain et dans le Hainaut. Premières PCC construites en Belgique, elles sont aussi les seules à avoir présenté en Belgique un design américain (hormis le prototype 10419). Vendues en 1960 par la SNCV aux trams de Belgrade, elles y furent renumérotées 117 à 140.

Le GTF asbl tient à soutenir et à saluer l'opération lancée par l'ASVI et décrite ci-avant. Il la félicite de cette initiative et formule des vœux de plein succès. Il engage ses membres à soutenir cette action de préservation de notre patrimoine archéologique industriel.

En ce qui concerne le programme de circulation ASVi, rappelons que la SNCB offre 50 % de réduction (distance maximale 40 km) à ceux qui rejoignent la gare de Lobbes par train régulier au départ de toute gare belge. Il vous suffit de demander au guichetier SNCB ou au chef-garde du train de se référer à la circulaire A59 du 30 avril 85 (télex) de la direction commerciale SNCB 63-23. Cette disposition est aussi valable pour rejoindre les gares d'accès du voyage spécial du 29/9/85.



# FESTIVAL<sup>D</sup> DU TRAM VICINAL

HORAIRE  
PROVISOIRE

LES 15 16 17 ET 18 AOUT  
ENTRE ANDERLUES, LOBBES ET THUIN!

|            |   | HORAIRE        |           |                |  |
|------------|---|----------------|-----------|----------------|--|
|            |   | ANDERLUES (J)  |           |                |  |
| ELECTRIQUE | } | 10h00 00 18h00 | dép. arr. | 12h40 40 20h40 |  |
|            |   | 10h15 15 18h15 | arr. dép. | 12h25 25 20h25 |  |
| VAPEUR     | } | 10h30 30 18h30 | dép. arr. | 12h20 20 20h20 |  |
|            |   | 10h50 50 18h50 | arr. dép. | 12h00 00 20h00 |  |
| ELECTRIQUE | } | 11h00 00 19h00 | dép. arr. | 11h45 45 19h45 |  |
|            |   | 11h10 10 19h10 | arr. dép. | 11h35 35 19h35 |  |
| AUTORAIL   |   |                |           |                |  |

LE TRAM A VAPEUR: entre Lobbes (Ecoles) et Lobbes (Pont du Nord)  
(HL 979 + A 11751 + A 10782 + A 2026)

LE TRAM ELECTRIQUE A BOGIES: entre Anderlues et Lobbes (Ecoles)  
(10308 + 19405)

LE TRAM A MAZCUT ET LE TRAM ELECTRIQUE A 2 ESSIEUX: de Thuin à  
Lobbes (Nord)

REMISE EN SERVICE DE: -LA MOTRICE 9924 (1931) restaurées par les  
-LA REMORQUE 1936(1908) bénévoles de l'ASVi

EXPOSITION FERROVIAIRE PLOTTANTE A THUIN, avec la collaboration du  
Club Ferroviaire du Centre

PRESENTATION A THUIN DU PREMIER TRAM ELECTRIQUE ENTIEREMENT CONS-  
TRUIT EN BELGIQUE, EN 1901 PAR LES ETS ELECTRICITE & HYDRAULIQUE

ICEBES: EXPOSITIONS -D'ARMES A L'HOTEL DE VILLE  
-D'APPICHES A LA GARE SNCB (à confirmer)

LE 17 : FEU D'ARTIFICE ET BAL POPULAIRE A LOBBES

Renseignements: ASVi asbl, rue Belliard 167 à 1040 Bruxelles



**E**  
**Union Européenne des Modélistes Ferroviaires et des Amis des Chemins de Fer**  
**Verband der Modelleisenbahner und Eisenbahnfreunde Europas**

Siège Berno (Suisse) / Sitz Bern (Schweiz) Fondée / Gegründet 1954

**XXXIIe Congrès MOROP à Bruxelles, 15 au 21 septembre 1985**

Après 1958 et 1968, la Belgique aura une troisième fois, en 1985, l'honneur et la joie d'accueillir un congrès MOROP. Comme précédemment, Bruxelles a été choisie comme siège du congrès en raison de sa situation au centre du pays et du réseau ferroviaire et de point de rencontre des deux principales communautés nationales. De plus, son réseau de transports urbains a subi depuis quelques années, une profonde évolution caractérisée par la construction d'un réseau de métro et de pré-métro.

L'année 1985, baptisée en Belgique "L'Année des transports en commun", verra la commémoration de plusieurs événements particulièrement significatifs:

- le 150<sup>e</sup> anniversaire des chemins de fer belges,
- le centenaire des chemins de fer vicinaux, de l'Association internationale du Congrès des chemins de fer et de l'Union internationale des transports publics,
- le cinquantenaire de la traction électrique à la Société Nationale des Chemins de fer Belges (SNCB).

Exposition de modélisme ferroviaire

En complément du programme ci-dessus, une exposition de modélisme ferroviaire sera organisée dans le Centre des Relations Publiques de la STIB, à la station de métro ANNEESSENS du 8 septembre à fin octobre 1985. Cette exposition sera ouverte aux écoles et au public, voir visite guidée prévue le 16 septembre à 20H.

**PROGRAMME PROVISOIRE**

\*\*\*\*\*

**SAMEDI 14, DIMANCHE 15 et LUNDI 16 SEPTEMBRE:**

Accueil des congressistes en gare de Bruxelles-Nord.

**DIMANCHE 15 SEPTEMBRE:**

1. A la station de métro ANNEESSENS [Centre des relations publiques de la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)]:
  - de 9 à 12H: Session du Comité directeur,
  - de 9 à 12H et de 14 à 17H: Session du Comité technique,
  - de 14 à 17H: Assemblée des délégués des associations membres,
  - de 20 à 22H: Assemblée de FERPRESS
2. Pour les autres congressistes: à 14H: Visite guidée de Bruxelles.

**LUNDI 16 SEPTEMBRE: Bruxelles**

- de 9 à 12H: Session du Comité technique à la station de métro ANNEESSENS
- de 9 à 12H: Visite guidée de Bruxelles
- à 9H: Visite de la nouvelle cabine de signalisation de Bruxelles-Midi (SNCB)
- à 15H: Ouverture solennelle du XXXIIe Congrès MOROP à l'Hôtel de Ville de Bruxelles
- à 20H: Visite organisée de l'exposition de modélisme ferroviaire à la station de métro ANNEESSENS

**MARDI 17 SEPTEMBRE: Malines et Louvain**

- de Bruxelles à Malines en rame automotrice historique type 1935
- à Malines, point central du réseau des chemins de fer de l'Etat Belge, créé en 1835, résidence de Marguerite d'Autriche et centre administratif de l'ancien Duché de Bourgogne:
  - visite de l'Atelier Central de la SNCB et du réseau HO du club "De Pijl" ou visite guidée de la ville,
  - repas de midi pris en commun
- de Malines à Louvain en train
- à Louvain: visite du matériel de la SNCB, préservé et partiellement restauré, destiné au futur musée des chemins de fer
- de Louvain à Ottignies en train à vapeur avec arrêts-photos
- d'Ottignies à Bruxelles en train Intercités (IC)

**MERCREDI 18 SEPTEMBRE: Bruges et la Côte**

- de Bruxelles à Bruges en train IC
- à Bruges, la "Venise du Nord", visite des ateliers de fabrication de matériel roulant de BN-Constructions ferroviaires et métalliques, SA ou visite de la ville
- de Bruges à Ostende en autobus
- à Ostende, la "Reine des Plages":
  - repas de midi pris en commun
  - parcours sur la ligne électrique à voie métrique de la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux (SNCV), en matériel de 1930 restauré et en matériel moderne
- d'Ostende à Bruxelles en train IC

F

JEUDI 19 SEPTEMBRE: Mariembourg et vallée de la Meuse

- de Bruxelles à **LEUVEN** en train IC et de **LEUVEN** à Mariembourg en train à traction **VAPEUR**
- à Mariembourg, visite du dépôt de locomotives du Chemin de fer à Vapeur des 3 Vallées (CFV3V)
- de Mariembourg à Treignes, parcours touristique en train à vapeur du CFV3V avec arrêts-photos
- de Treignes à Heer-Agimont en autobus
- de Heer-Agimont à Dinant, descente de la Meuse en "bateau-mouche", le repas sera servi à bord
- de Dinant à Bruxelles en train IC, avec traction diesel de Dinant à Namur.

VENDREDI 20 SEPTEMBRE: La Louvière, Thuin et Charleroi

- de Bruxelles à La Louvière en train interrégional (IR)
- au départ de La Louvière, parcours sur le réseau électrifié à voie métrique de la SNCV:
  - vers Houdeng et Strépy et retour en matériel type S, avec visite aux ascenseurs hydrauliques pour bateaux du canal du Centre (curiosités d'archéologie industrielle du début du siècle)
  - vers Anderlues en matériel moderne type BN
- au départ d'Anderlues vers Thuin et retour en matériel historique préservé par l'Association pour la Sauvegarde du Vicinal (ASVI), le repas de midi sera pris en cours de route à Lobbes
- d'Anderlues à Charleroi, en matériel SNCV type BN, par la ligne nouvelle et le métro léger de Charleroi
- de Charleroi à Bruxelles par train IC
- à 20h: dîner de clôture du XXXIIe Congrès MOROP

SAMEDI 21 SEPTEMBRE: Bruxelles

- visite du réseau de métro de Bruxelles: dispatching, école des conducteurs, atelier du matériel roulant
- repas de midi au dépôt DELTA de la STIB
- transport en autobus vers le dépôt de WOLUWE de la STIB
- visite du Musée du Transport Urbain Bruxellois (MTUB)
- parcours en tramways historiques de Woluwe à Tervuren et retour à travers la forêt de Soignes

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS (BULLETIN DE PARTICIPATION)

Sécrétariat du congrès MOROP: c/o Wouter JANSSENS  
rue des Palmiers, 12,  
B. 1150 BRUXELLES.

La participation à l'entièreté des manifestations du congrès (repas compris) du 15 au 21 septembre 1985, s'élève à 9500 BEF

En outre, conformément aux décisions prises en assemblée "FEBELRAIL" il sera donné aux membres des associations affiliées la possibilité de participer par jour à certaines activités du congrès MOROP 1985. A cet effet, les membres intéressés renverront leur bulletin d'inscription mentionnant leur numéro de carte de membre 1985 et accompagné d'une enveloppe timbrée self-adressée à FEBELRAIL- Secrétariat du Congrès MOROP 1985- C/O W.Janssens, rue des Palmiers, 12- 1150. Bruxelles.

Leur participation sera payée par versement uniquement, avant le 31/8/85 au compte n° 068-2032471-57 du congrès MOROP 1985-c/o W.Janssens, rue des Palmiers, 12- 1150. Bruxelles. La vérification de la validité des bulletins d'inscription sera effectuée dès réception.

Il est bien entendu que:

- 1° Les inscriptions seront prises sous réserve du nombre de places disponibles
- 2° Le nombre cumulé de journées "à la carte" sera limité à deux.

G  
PARTICIPATION PAR JOUR AU MOROP 1985.

BEF : FRANCS BELGES

1. MARDI 17 SEPTEMBRE:

- ①A VARIANTE A: - Bruxelles, départ vers 8h- Malines en rame électrique historique 1935.  
- Visite Atelier Central SNCB  
- Visite réseau HO " De Pyl"  
- Repas de midi  
- Malines- Louvain en train  
- Visite matériel futur musée  
- Louvain- Bruxelles en train, retour vers 18h15.

- BEF 715-  
①B VARIANTE B: Au lieu de la visite à l'atelier central SNCB, visite guidée de Malines.  
BEF 715-

2. MERCREDI 18 SEPTEMBRE:

- ②A VARIANTE A: - Bruxelles, départ vers 7h45- Bruges en train  
- Visite ateliers de construction BN  
- Bruges- Ostende en autobus  
- Repas de midi  
- Parcours SNCV au littoral (matériel historique et moderne)  
- Ostende- Bruxelles en train, retour vers 19h.

- BEF 1315-  
②B VARIANTE B: Au lieu de la visite aux ateliers de construction BN, visite guidée de la ville de Bruges.  
BEF 1315-

3. JEUDI 19 SEPTEMBRE:

- ③A VARIANTE A: - Louvain, départ vers 8h- Couvin- Mariembourg en rame vapeur spéciale MOROP 85.  
- Parcours touristique vapeur CFV 3 V, Mariembourg- Treignes et retour.  
- Mariembourg- Charleroi en rame vapeur.

- BEF 1340-  
③B VARIANTE B: - Mariembourg, départ vers 12h- Couvin- Mariembourg en rame vapeur spéciale MOROP 85.  
- Parcours touristique vapeur CFV 3 V- Mariembourg-Treignes: et retour.  
- Mariembourg- Charleroi en rame vapeur.  
BEF 375-

4. VENDREDI 20 SEPTEMBRE:

- ④A VARIANTE A: - Bruxelles, départ vers 8h- La Louvière en train.  
- Parcours en matériel SNCV historique La Louvière-Houdeng  
- Visite des ascenseurs pour bateaux sur le canal du Centre à Houdeng  
- La Louvière- Anderlues en tramway vicinal.  
- Anderlues- Thuin en matériel SNCV historique: ASVI.  
- Repas de midi.  
- Thuin- Anderlues en matériel ASVI.  
- Anderlues- Charleroi en tramway vicinal et métro léger de Charleroi.  
- Charleroi- Bruxelles en train, retour vers 18h.

- BEF 1.030-  
④B VARIANTE B: - Le matin même programme que pour la variante A.  
- Après le repas de midi, THUIN- Strépy- Thieu en autobus.  
- Visite du chantier du nouvel ascenseur pour bateaux sur le canal du Centre à Strépy-Thieu  
- Visite du plan incliné de Ronquières.  
- Ronquières- Nivelles en autobus.  
- Nivelles- Bruxelles en train.  
BEF 1.380-

- ⑨ - Visite du réseau du métro STIB avec dispatching, école des conducteurs et atelier.
- Repas de midi.
- Dépôt DELTA- Dépôt WOLUWE en autobus.
- Visite MTUB ( animations)
- Visite réseau vapeur vive au 1/8e.
- Parcours en tramway historique en forêt de Soignes.

BEF 680-

Un programme précis sera remis à chaque inscrit. Il s'agit sans aucun doute d'une organisation prenant place en semaine. Toutefois les activités proposées en sont d'autant plus intéressantes. Il sera ainsi possible de visiter des ateliers en pleine activité. Au niveau des voyages spéciaux, le GTF tient à attirer particulièrement l'attention sur la journée du jeudi 19 septembre: le voyage vapeur présente un caractère inédit; par l'arrivée de la locomotive à vapeur en gare de Couvin, par l'atmosphère régnant sur le chemin de fer à vapeur des 3 vallées. Des arrêts photos seront prévus et la HL 29013 pourra être photographiée aisément par les voyageurs. Enfin des dispositions tarifaires permettront à tous les participants de rejoindre le point de départ des excursions et de rentrer chez eux ( même si les points d'arrivée et de départ sont différents) par trains réguliers à des conditions avantageuses.

BULLETIN D'INSCRIPTION

TRANS - FER

A renvoyer, dûment complété, avant le 31/8/85, à l'adresse suivante:

Congrès MOROP 85  
c/o. W.JANSSENS  
rue des Palmiers, 12  
1150. BRUXELLES.

Je soussigné

NOM .....  
PRENOM .....  
ADRESSE .....

MEMBRE DU CLUB .....

N° DE MEMBRE POUR L'EXERCICE 1985.....

m'inscris par la présente de façon ferme et définitive aux activités du congrès MOROP 85 indiquées ci-dessous ( indiquer d'une croix).

17/9:   1A ou   1B  
18/9:   2A ou   2B  
19/9:   3A ou   3B  
20/9:   4A ou   4B  
21/9:   5

( 2 activités au maximum)

Nombre de personnes: .....  
Je verse ce jour la somme de .....BEF au compte n° 068-2032471-57 du congrès MOROP 85- compte ouvert. W.JANSSENS, rue des Palmiers, 12. 1150. Bruxelles. ( attention pas de chèques)

Date: ..... Signature.....



A.S.B.L.